



FACULTAD DE FILOLOGÍA

# **GRADO EN LENGUA Y LITERATURA ALEMANAS**

**TRABAJO DE FIN DE GRADO**

**CURSO 2018 / 2019**

**Título: Los “aportes culturales” integrados en la  
enseñanza de alemán como lengua extranjera.  
Una propuesta didáctica.**

**AUTOR/A: AURORA LOZANO GONZÁLEZ**

Fecha:

VºBº del Tutor:

Firma:

Firma:

## Índice

|   |    |
|---|----|
| 1. INTRODUCCIÓN .....   | 1  |
| 2. MARCO TEÓRICO .....  | 3  |
| 2.1. ¿Qué es la cultura? .....  | 3  |
| 2.2. Revisión metodológica aplicada para la enseñanza de <i>Landeskunde</i> .....                                     | 7  |
| 2.3. Enfoque renovado de la <i>Faktische Landeskunde</i> .....  | 10 |
| 3. METODOLOGÍA .....  | 13 |
| 3.1. Análisis previo del contexto situacional .....   | 13 |
| 3.2. Los “aportes culturales” como propuesta didáctica y su integración en las<br>clases de lengua instrumental ..... | 15 |
| 3.3. Criterios de evaluación y calificación .....   | 23 |
| 4. CONCLUSIÓN .....   | 25 |
| 5. BIBLIOGRAFÍA .....   | 26 |
| 6. ANEXOS .....   | 29 |

## 1. Introducción

Es un hecho que la cultura es parte de toda sociedad. Cada país tiene su propia cultura y solo cuando hay un proceso de inmersión real en el país, el discente se percató de lo poco que conoce de ella. Estos testimonios resultan preocupantes cuando proceden de estudiantes de Filología egresados de sus estancias Erasmus. Ser estudiantes de Filología debería presuponer no sólo el conocimiento de la lengua sino también de la cultura<sup>1</sup> del país en cuestión; no obstante, los datos alcanzan a expresar lo contrario. En concreto, este estudio centrará la atención en el contexto del Grado en Lengua y Literatura Alemanas de la Universidad de Sevilla.

Esta carencia implica que existe la necesidad de prestar más atención al componente cultural de los países de habla alemana. Si bien la competencia cultural se estudia de forma implícita en las clases de lengua y de literatura alemana, el tratamiento explícito, traducido en créditos, se ve reducido a un par de asignaturas dentro de toda la titulación. Así se constataba ya en el año 2014 en el I Seminario Iberoamericano de Innovación Docente<sup>2</sup>:

Concretamente en el Grado Lengua y Literatura Alemanas se proponen las asignaturas Historia y Cultura del ámbito alemán, Manifestaciones artísticas del ámbito alemán, y Cine y literatura alemanes. Estos datos revelan que más del 90% de la especialidad queda dividido entre asignaturas de lengua y literatura. (Martínez Fraile 2014: 1)

Por tanto, ofrecer una propuesta didáctica que ayude a solventar esta carencia se convierte en el principal objetivo de este Trabajo Fin de Grado, mejorando la metodología actual para trabajar la competencia lingüística y la competencia cultural de forma conjunta. De esta forma se cumple con una de las premisas enunciadas en el Marco Común Europeo de Referencia de las Lenguas que equipara la importancia de la competencia cultural y la competencia lingüística y literaria, ya que entiende que una completa formación nocional en torno a aspectos culturales, geográficos, históricos, entre otros, del país donde se habla dicha lengua, influye de manera muy positiva en la adquisición de los contenidos lingüísticos y literarios. A su vez, la lengua y la literatura resultan indispensables para conseguir una buena adquisición de conocimientos

---

<sup>1</sup> Según el DRAE. Filología: *“Ciencia que estudia las culturas tal como se manifiestan en su lengua y en su literatura, principalmente a través de los textos escritos.”* según la RAE.

<sup>2</sup> En el artículo “Reflexión metodológica sobre el tratamiento explícito de los aspectos culturales en los grados de lengua y Literatura y su repercusión en la enseñanza de lenguas extranjeras.” (Martínez, 2014)

culturales. Se incluye en la enseñanza de una lengua extranjera todo aquello relacionado con la vida cotidiana, relaciones sociales o contenidos históricos de dicho país con el nombre de “conocimiento sociocultural”, debido a que se recomienda el conocimiento factual de un país en cuanto a lugares, instituciones, organizaciones, ciudadanos, etc.<sup>3</sup>

En este sentido, este trabajo se desarrollará revisando en primer lugar las investigaciones ya realizadas en torno al estado de la cuestión, así como la metodología empleada en la tradición sobre la enseñanza de la cultura en Alemán como Lengua Extranjera. Las definiciones de *cultura* y de *Landeskunde* resultarán relevantes para ofrecer el enfoque didáctico. El segundo bloque se centrará en el desarrollo de una propuesta didáctica teniendo en cuenta los resultados obtenidos en la encuesta realizada por los alumnos y sus preferencias a la hora de recibir una clase sobre cultura.

Finalmente se emitirán una serie de conclusiones basadas en la aplicación de forma experimental de esta propuesta didáctica en clase.

---

<sup>3</sup> Cuadro 5, sección 4,1,2 del MCERL. P. 99-100

## 2. Marco teórico

Previo al diseño de una propuesta didáctica como la que aquí se pretende es imprescindible definir el concepto de cultura en torno al cual se quiere abordar dicha propuesta. En este sentido, se comenzará definiendo los conceptos de cultura y de *Landeskunde*, como noción que podría considerarse afín y equivalente a cultura en el ámbito germanoparlante y teniendo en cuenta la visión de “cultura” que aquí se expone.

### 2.1.¿Qué es la cultura?

La palabra cultura proviene del latín *cultus* y hace referencia al cultivo del espíritu y de las facultades intelectuales del hombre. Este concepto siempre se ha asociado a la civilización y el progreso y hay quienes han desarrollado estudios donde, incluso, se le clasifica y da diferentes significados según el enfoque analítico utilizado o su grado de desarrollo.<sup>4</sup> Muchos autores como Fernando Trujillo, Irene Martínez Sahuquillo o Klaus P. Hansen<sup>5</sup> coinciden en la falta de convención en torno a la definición de este concepto. Aprovechando su polisemia, se ha empleado tanto en sentido restringido, para hacer alusión exclusivamente a manifestaciones artísticas canonizadas, así como con un uso extensivo aplicando un criterio antropológico para referirse al comportamiento de una civilización y a los tópicos y a las costumbres, entre otras. La Real Academia de la Lengua Vasca clasifica la cultura en 250 definiciones distintas<sup>6</sup> y Alfred Kroeber y Clyde Kluckhohn realizaron una lista con 164 definiciones<sup>7</sup>, lo que nos reafirma la existencia de esa polisemia dentro de la palabra cultura. En el diccionario de la Real Academia de la Lengua Española encontramos varias acepciones para la palabra cultura, centrándonos en la tercera acepción que es lo que define nuestro objeto de estudio. Se puede leer “*Conjunto de modos de vida y costumbres, conocimientos y grado de desarrollo artístico, científico, industrial, en una época, grupo social, etc.*”.

---

<sup>4</sup> Pérez Porto, Julián: Definición de cultura, 2008. (<https://definicion.de/cultura/>) Última consulta: 25.05.2019

<sup>5</sup> Trujillo, Fernando: “Propuestas para una enseñanza de una lengua y la cultura”. En LinguaRed, URL: (<http://ulises.cegranada.org/moodle/mod/page/view.php?id=3927>) Última consulta: 24.05.2019

A esta ambigüedad alude Irene Martínez Sahuquillo en su artículo “Los dos conceptos de cultura: entre la oposición y la confusión” en términos de “uso restringido” y “uso polisémico”. Cfr. también en Hansen, Klaus P. (1995). Kultur und Kulturwissenschaft. Eine Einführung.

<sup>6</sup> Euskaltzaindia: El libro blanco del euskera

<sup>7</sup> Desarrollaron la lista en su libro “Cultura: una reseña crítica de conceptos y definiciones”.

En el ámbito alemán la palabra *Kultur* en el siglo XVII se define, según el diccionario alemán *DUDEN*, como “*Gesamtheit der geistigen, künstlerischen, gestaltenden Leistungen einer Gemeinschaft als Ausdruck menschlicher Höherentwicklung.*”. Pero también encontramos esta segunda definición: “*Gesamtheit der von einer bestimmten Gemeinschaft auf einem bestimmten Gebiet während einer bestimmten Epoche geschaffenen, charakteristischen geistigen, künstlerischen, gestaltenden Leistungen*”.

Esta dicotomía también se ve reflejada en la didáctica. Así lo evidencian Markus Biechele y Alicia Padrós en “*Didaktik der Landeskunde*”:

Im deutschen Sprachgebrauch wurde Kultur lange Zeit mit dem "Wahren, Schönen und Guten" gleichgesetzt [...]. Etwa seit Beginn der Siebzigerjahre des 20. Jahrhunderts (vgl. Kretzenbacher 1992; Frauenberger/So- mer 1993) begann sich jedoch der so genannte erweiterte Kulturbegriff durchsetzen. Er stammt ursprünglich aus der Ethnologie und umfasst nicht mehr nur die Werke der "hohen" Kunst, sondern auch beispielsweise Arbeiterlieder und Comicliteratur, Mode und Werbung, Rock-und Popmusik, aber ebenso sozialpolitische Themen.(...) (Biechele y Padrós 2003: 11)

Este uso polisémico mencionado anteriormente dificulta en gran medida que exista una metodología exacta que compartan todos los docentes que se encargan de esta materia. Otra consecuencia de la polisemia del término es que se relaciona la palabra cultura con conceptos como “estereotipo”<sup>8</sup> o “prejuicio” y son los docentes los que tienen que conseguir que el alumno no forme unos conocimientos a partir de clichés, sino que conozca la cultura de forma real, comprenda la forma de vida del país en cuestión y experimente un cambio de actitud, siempre positivo, hacia esta. De hecho, los estereotipos o prejuicios nacen de la falta de conocimientos sobre los aspectos culturales del país extranjero y esto dificulta la competencia intercultural, siendo los docentes y los libros de

---

<sup>8</sup>Los estereotipos hacen que entendamos la cultura de una forma muy ambigua y hay quienes lo entienden como algo preocupante y quiénes no. Markus Biechele y Alicia Padrós dieron una definición de estereotipo en la que lo describen como algo positivo: “*Sozialpsychologisch gesprochen sind Stereotype gar nichts Negatives, sondern eine Art Muster, das uns hilft, Dinge schnell zu erfassen und zu kategorisieren. Sie helfen uns dabei, die Vielzahl von visuellen Einzelwahrnehmungen durch Generalisierung zu ordnen und einzuteilen, indem verschiedene Einzelelemente zu einem größeren Ganzen zusammengefasst werden.*” (Biechele/ Padrós 2003: 79)

En esta definición encontramos palabras como “*Kategorisierung*” y “*Generalisierung*”, lo que nos aclara que un estereotipo sirve para generalizar características y, al contrario de lo expuesto por Biechele y Padrós, puede entenderse como una simplificación a gran escala de una cultura concreta, resultando ser una distorsión de la realidad.

texto la mejor arma para reducir estos estereotipos en el alumnado, ya que en el libro de texto encuentran la realidad cultural del país y el profesor es un mediador entre culturas.<sup>9</sup>

Junto al término *Kultur* aparece el término *Landeskunde* para hacer referencia a una misma realidad. También es un concepto que reúne varias acepciones, siendo la más conocida la definición que ofrece el diccionario alemán *DUDEN* del término: “<ohne Plural> *Wissenschaft von der Kultur, den geografischen Verhältnissen, den historischen Entwicklungen o. Ä. eines Landes Werk über Landeskunde.*”. Este concepto nace alrededor de 1920 y hacía hincapié en la comparación de culturas, pero a partir de 1930 se centró en la idealización de la esencia alemana frente a la de otros pueblos, propiciada por el auge de la ideología del nacional socialismo alemán. Fue a finales de 1960 cuando el término se vincula a la enseñanza de la lengua extranjera.<sup>10</sup> Esta integración en las clases de idiomas y la variedad de conceptos metodológicos hizo posible que el término de *Landeskunde* evolucionase hasta convertirse en lo que es hoy.<sup>11</sup> En español, una traducción aproximada sería “estudios regionales”<sup>12</sup>, debido a que se entiende como el estudio de un país, región o localidad, usando las disciplinas de geografía e historia para conocer su sociedad, su economía y su cultura. Andreas Pauldrach se refería al concepto en estos términos: “*Insofern ist Landeskunde einer der schwierigsten Bereiche des Deutschunterrichts. Sie kommt nie ein Ende und nie ist man fertig mit ihr.*”<sup>13</sup>, lo cual refleja bastante bien este problema.

A partir de las investigaciones de los términos *Kultur* y *Landeskunde*, Kaikkonen, P. expuso su visión sobre la realidad cultural del individuo a través de un gráfico<sup>14</sup> en el que deja constancia del carácter interdisciplinar e inabarcable de la materia, lo que exige la necesidad de establecer unos límites.<sup>15</sup> Su amplio significado dificulta, al igual que en el caso de la cultura, que exista una metodología común para todos los docentes. Éste precisamente será uno de los objetivos planteados en “*Der internationale*

---

<sup>9</sup> Picht, R.: “*Kultur- und Landeswissenschaften*” (1995)

<sup>10</sup> Koreik, U. / Pietzuch, JP.: “*Entwicklungslinien landeskundlicher Ansätze und Vermittlungskonzepte.*” (2010)

<sup>11</sup> Betterman, R. (2010)

<sup>12</sup> Aunque si se tradujese en una palabra podría ser idiosincrasia, sin ser exactamente lo mismo.

<sup>13</sup> En su obra “*Eine unendliche Geschichte. Anmerkungen zur Situation der Landeskunde in den 90er Jahren*” (1992). Obra escrita para ayudar a la formación del profesorado dedicado a la enseñanza de lenguas extranjeras.

<sup>14</sup> Kaikkonen, P. “*Erlebte Kultur- und Landeskunde*”. Tampere: Acta Universitatis Tamperensis. (1991). Este gráfico se llama “*Individuum und die kulturelle Ganzheit*”

<sup>15</sup> Martínez Fraile, Cristina: “Reflexión metodológica sobre el tratamiento explícito de los aspectos culturales en los grados de lengua y literatura y su repercusión en la enseñanza de lenguas extranjeras.”

*Deutschlehrerinnen und Deutschlehrerverband*”<sup>16</sup>, fundada en Alemania en 1968 y que nace como una asociación internacional de profesores de alemán. Esta entidad celebra cada dos años sus seminarios D-A-CH donde se discute acerca de la enseñanza de *Landeskunde*. Será tras la Reunificación de Alemania cuando se redefine el concepto de *Landeskunde* en los siguientes términos<sup>17</sup>:

Landeskunde im Fremdsprachenunterricht ist ein Prinzip, das sich durch die Kombination von Sprachvermittlung und kultureller Information konkretisiert und durch besondere Aktivitäten über den Deutschunterricht hinaus wirken soll. (Fremdsprache Deutsch 3/1990, p. 60)<sup>18</sup>

Fruto de las discusiones en 1990 se publicó un documento llamado “*ABCD-Thesen zur Rolle der Landeskunde im Deutschunterricht*” donde se describió el concepto, además de la metodología que se debía emplear en las clases de alemán como lengua extranjera. Este documento contiene 22 tesis que son el primer intento de considerar la diversidad a nivel regional y nacional del habla alemana en el contexto de lo cultural recogida bajo el concepto DACH(L)<sup>19</sup>. La palabra DACH (L) resulta de la unión de las iniciales de los nombres de los países de habla alemana, Alemania (D), Austria (A), Suiza (CH) y Liechtenstein (L)<sup>20</sup>. Además de esto, esta palabra tiene un significado metalingüístico, ya que la palabra “*Dach*” en alemán significa “techo” y se puede entender como que los países de habla alemana se unen bajo un mismo techo, lingüísticamente hablando.<sup>21</sup> De esta forma se definiría en el seno de la “*Internationale Deutschlehrerinnen und Deutschlehrerverband*” en el año 2008:

Das DACH(L)-Prinzip bedeutet die grundsätzliche Anerkennung der Vielfalt des deutschsprachigen Raumes und die Bezugnahme auf mehr als ein Land der Zielsprache Deutsch im Rahmen des Unterrichts der deutschen Sprache, der Vermittlung von Landeskunde, der Produktion von Lehrmaterialien sowie der Aus- und Fortbildung von Unterrichtenden.<sup>22</sup>

---

<sup>16</sup> Esta asociación tiene como objetivo el apoyo a los profesores de alemán en su actividad profesional, formación técnica y continua para así establecer estándares para nuevos métodos de enseñanza de la lengua alemana.

<sup>17</sup> Página web oficial de IDV (<https://idvnetz.org/>) Última consulta: 29.05.2019

<sup>18</sup> Revista electrónica.

<sup>19</sup> Página web oficial de la IDV (<https://idvnetz.org/dachl-online/dachl-im-fach-dafdz/dach-prinzip>) Última consulta: 29.05.2019

<sup>20</sup> Aunque la (L) también significa Luxemburgo.

<sup>21</sup> Patzer (2012)

<sup>22</sup> IDV citado en Patzer (2012)

Ofrecer una visión que recoja la diversidad a la que se apuntaba anteriormente se convierte en un objetivo docente de gran envergadura que se une a otros problemas como es la carencia en el discente de unos conocimientos previos sobre disciplinas como la política, la historia o la sociología.<sup>23</sup> Éste es uno de los motivos por los que “*Landeskunde*” se trata de una forma muy pobre en las clases de lengua extranjera; sin una base de conocimientos ya adquirida se consideran temas menos importantes que la gramática, el vocabulario o la fonética. Además de esta circunstancia, Jörg Roche en su libro “*Fremdsprachenverb, Fremdsprachendidaktik*” también hacía alusión a otras razones como las carencias en la formación docente para llevar a cabo la enseñanza de esta competencia.

## **2.2. Revisión de la metodología aplicada para la enseñanza de Landeskunde. Tres enfoques metodológicos.**

Pauli Kaikkonen en su gráfico “*Individuum und die kulturelle Ganzheit*” expone una manera de activar e intensificar la conciencia cultural de los estudiantes de lenguas extranjeras. Kaikkonen publicó este gráfico con la intención de definir al individuo y su identidad cultural.<sup>24</sup> El mosaico de Kaikkonen<sup>25</sup> lo constituyen la relación entre los siguientes conceptos: *Traditionen, Sprache, Werte, Literatur, Kunst, Sozialstrukturen, Politik, Wirtschaft, Wissenschaft-Technik, Erdkunde, Geschichte, Lernender und seine Erfahrungswelt* y son todos estos aspectos los que se cree que deben ser sobre los que se trabajen en las clases de *Landeskunde*.

Por otro lado, Andreas Pauldrach afirmó lo inabarcable que es la cultura y fue Zeuner quien a través de Pauldrach recoge las tres propuestas metodológicas en su artículo “*Landeskunde und interkulturelles Lernen. Eine Einführung*”.

---

<sup>23</sup> Höhne Roland, A. / Kolboom Ingo: “*Von der Landeskunde zur Landeswissenschaft. Beiträge zum Romanistentag 1981*” (1982)

<sup>24</sup> Martínez Fraile, Cristina: “Reflexión metodológica sobre el tratamiento explícito de los aspectos culturales en los grados de lengua y literatura y su repercusión en la enseñanza de lenguas extranjeras.”

<sup>25</sup>Gráfico “*Individuum und die kulturelle Ganzheit*” mencionado en Pauldrach, A. (1992): „Eine unendliche Geschichte. Anmerkungen zur Situation der Landeskunde in den 90er Jahren“. En *Fremdsprache Deutsch*, H. 6: „Landeskunde“, Juni/1992, S.4-15. P.15.

En primer lugar, encontramos el **enfoque cognitivo** (*Kognitiver Ansatz*). El cognitivismo estudia como la mente interpreta, procesa y almacena información en la memoria, es decir, como el ser humano piensa y aprende. Zeuner lo definía como la adquisición de conocimientos, hechos y datos sobre un país<sup>26</sup>, que ofrece información cultural y descripciones de los hechos, pero no da la oportunidad de interactuar. (Storch, 2001). En la didáctica de lenguas extranjeras, el cognitivismo es la base teórica del enfoque cognitivo, desarrollado a principios de los 70, teniendo mucha repercusión en este campo.<sup>27</sup> En cuanto a la enseñanza de la cultura, este enfoque trata de construir conocimientos sistemáticos sobre la cultura y la sociedad, impartándose como una clase independiente a la de lengua instrumental y teniendo como contenido de la asignatura temas que definen la cultura en su forma más tradicional, como son la sociología, la política, la cultura, la historia y la economía del país cuya lengua se esté aprendiendo.<sup>28</sup> En el libro de texto de Renate Luscher llamado “*Landeskunde Deutschland: von der Wende bis heute*”, en su versión más antigua, encontramos un buen ejemplo de este tipo de enfoque puesto que transmite el contenido cultural como información de la forma más objetiva.

Este tipo de enfoque ha sido la base del modelo tradicional en el que se establece un juego de roles donde el profesor es el transmisor de los conocimientos que previamente ha organizado para que el alumno aprenda lo que él ha decidido. Se trata de un sistema inflexible y poco dinámico, ya que el profesor dicta los conocimientos culturales y el alumno se limita a copiar, en la mayoría de los casos sin oír lo que dice el profesor. No permite que se establezca una relación profesor – alumno para que el docente conozca las necesidades de la clase e imposibilita el desarrollo de la creatividad y la participación en clase del alumnado.<sup>29</sup>

---

<sup>26</sup> Zeuner, U. (2009), “*Landeskunde und interkulturelles Lernen. Eine Einführung*”.

<sup>27</sup> Centro Virtual Cervantes: Diccionario de términos clave de ELE. Cognitivismo. ([https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/diccio\\_ele/diccionario/cognitivismo.htm](https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/cognitivismo.htm)) Última consulta: 28.05.2019

<sup>28</sup> Centro Virtual Cervantes: Diccionario de términos clave de ELE. Cognitivismo. ([https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/diccio\\_ele/diccionario/cognitivismo.htm](https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/cognitivismo.htm)) Última consulta: 28.05.2019

<sup>29</sup> Van – Arcken, Hernán: “La escuela tradicional”, artículo para el blog “Pedagogía docente” (2012). (<https://pedagogiadocente.wordpress.com/modelos-pedagogicos/la-escuela-tradicional/>) Última consulta: 27.05.2019

Finalmente, los alumnos basan su aprendizaje en la memorización de todo aquello de dicta el profesor, sin pararse a entender ni conocer la cultural realmente. Se trata de acumular y reproducir información de forma estática y permanente, lo que facilita que el estudiante pierda el interés por aprender estas nociones, siendo el alumno el que tiene que adaptarse al profesor sin interesarse este por sus inquietudes o preferencias para llamar su atención.

Este modelo de aprendizaje cognitivo fue bastante criticado ya que no se puede aprender y entender la cultura de los países de habla alemana si se estudian solo las partes individuales de un país y no todo el sistema, el conocimiento histórico y las peculiaridades de los tres países de habla alemana<sup>30</sup>.

En segundo lugar, a partir del **enfoque comunicativo** (*Kommunikativer Ansatz*), se trata de capacitar al alumno de una lengua extranjera para una comunicación real, fluida y sin malentendidos, tanto de forma oral como escrita, con hablantes de la lengua extranjera. Este enfoque fue el resultado de desarrollar un método acorde con la sociedad, la economía, la cultura y la política de Europa y se consideró de gran importancia debido a que la comunicación es una actividad necesaria en el ser humano. Aplicado a la enseñanza de la cultura es un proceso similar al aplicado en la enseñanza de la lengua, con el mismo objetivo, preparar al alumno para una conversación real con una persona de habla extranjera.<sup>31</sup> Bajo este enfoque se aplicaría en clases de lengua extranjera, abarcando temas sobre la cultura social mayoritariamente: cómo viven, cómo se relacionan, cómo se ganan la vida, cómo se alimentan, cómo se educan, etc. De esta forma, el concepto de cultura se entiende alrededor de la vida cotidiana.<sup>32</sup> Se supone que las experiencias cotidianas y las necesidades universales del ser humano forman un puente entre lo propio y lo ajeno,<sup>33</sup> y es muy importante la experiencia propia del alumno, el contacto con el extranjero. Como crítica a este enfoque se encuentra el problema para incluir acciones cotidianas, ya que aumenta la complejidad del aprendizaje, debido a que la vida cotidiana no es un lugar común, sino que es espontáneo y no intencional.<sup>34</sup>

---

<sup>30</sup> Van der Kammen (2014)

<sup>31</sup> Centro Virtual Cervantes: Diccionario de términos clave de ELE. Enfoque comunicativo. ([https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/diccio\\_ele/diccionario/enfoquecomunicativo.htm](https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/enfoquecomunicativo.htm))  
Última consulta: 28.05.2019

<sup>32</sup> Pauldrach, A. (1992), desarrollo del cuadro esquemático de los tres enfoques metodológicos.

<sup>33</sup> Wierlacher (2001)

<sup>34</sup> Picht, R. (1989) citado en Zeuner, U. (2009)

En último lugar cabe citar el **enfoque intercultural** (*Interkulturelle Ansatz*), donde el alumno de una segunda lengua desarrolla la habilidad de desenvolverse con éxito ante una situación de comunicación intercultural en una sociedad pluricultural. Anteriormente, la lengua y la cultura se entendían como realidades imposibles de aunar, pero hoy en día la cultura tiene un papel de mucho más peso en las clases de lengua extranjera.

Dentro de este enfoque hay que tener muy en cuenta el enfoque comunicativo, dado que la interculturalidad obliga a la existencia de una comunicación, teniendo como objetivo entenderse mejor a sí mismo y a los demás, utilizando técnicas de asimilación cultural, entendiendo el lenguaje no verbal y desarrollando destrezas sociales en encuentros interculturales, llegando a ser uno más y reduciendo el impacto del choque cultural. Aquí la lengua se convierte en un elemento integrante de la cultura.<sup>35</sup>

Este enfoque necesita de los otros dos para llevarse a cabo, ya que dispone de una variable cognitiva y una dimensión comunicativa<sup>36</sup>. En estas clases los alumnos trabajarían representaciones con objetivos culturales, buscando su significado y tratando de entender la cultura extranjera.<sup>37</sup>. Precisamente es la variable cognitiva la que ha quedado relegada a un segundo plano y esta circunstancia provoca una carencia en la competencia nocional del estudiante universitario. Adaptarla e incluir esta información de carácter cognitivo no significa regresar a los preceptos de la enseñanza tradicional.

### **2.3. Enfoque renovado de la *Faktische Landeskunde***

A pesar de las pretensiones interculturales, existe la necesidad, tanto por parte del profesor como por parte del alumno, de resolver sus dudas culturales a partir de informaciones factuales, tal y como se refleja en la encuesta realizada. De este modo, la propuesta es, además de integrar la materia de *Landeskunde* a las clases de lengua alemana, dotarle de su propia autonomía donde los conocimientos basados en datos geográficos, políticos, artísticos, sociales y económicos adquiridos en dicha materia

---

<sup>35</sup> Centro Virtual Cervantes: Diccionario de términos clave de ELE. Competencia intercultural. [https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/diccio\\_ele/diccionario/compintercult.htm](https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/compintercult.htm) Última consulta 28.05.2019

<sup>36</sup> Centro Virtual Cervantes: Diccionario de términos clave de ELE. Competencia intercultural. [https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/diccio\\_ele/diccionario/compintercult.htm](https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/compintercult.htm) Última consulta 28.05.2019

<sup>37</sup> Pauldrach, A. (1992), desarrollo del cuadro esquemático de los tres enfoques metodológicos.

pueden ser muy beneficiosos para el estudiante en las clases de lengua instrumental. Se trata de una educación paralela basada en hechos objetivos, usando ambas lenguas, la lengua materna donde su competencia lingüística no le permita entender los conocimientos que se deben adquirir en lengua extranjera, ayudarán al estudiante a definir el contexto de la lengua que está estudiando. Se propone una renovación desde el punto de vista metodológico siguiendo con los postulados del Constructivismo<sup>38</sup>. Este nuevo modelo de enseñanza exige un cambio en los métodos de enseñanza tradicionales y el desarrollo de unos roles nuevos en profesores y estudiantes. En este sentido, se pasa de las clases donde el profesor habla y los alumnos toman apuntes basados en un libro de texto a pantallas virtuales desde las que el alumno, supervisado por el docente, construye de forma autónoma su propio conocimiento. Esta renovación del modelo de enseñanza-aprendizaje requiere de nuevos materiales y recursos, encontrándose en la web una amplia gama de materiales culturales auténticos e inmediatos para estudiar geografía, a través de mapas interactivos, para estudiar historia a través de cuentos, de máquinas del tiempo y series o las visitas panorámicas virtuales a museos o al aire libre para contemplar casi en directo verdaderas obras de arte. A partir de todos estos datos se desarrolla la idea de que la metodología renovada puede desarrollarse aplicando los siguientes procedimientos: Un análisis de los conocimientos previos en su lengua materna. Investigación de la competencia nacional-cultural de los países donde se habla su lengua materna a través de una encuesta personal; Procedimientos contrastivos, ya que solo comparando la cultura extranjera con la cultura propia del alumno logrará el objetivo de alcanzar la competencia cultural adecuada. Análisis de los intereses de los alumnos a la hora de elegir los temas de la materia, puesto que, como ya se ha comentado anteriormente, es muy difícil incluir todo lo que entendemos por *Landeskunde* como temario en las aulas y también el hecho de hacer una selección resulta una tarea complicada. Este problema podría encontrar una solución si se tuvieran en cuenta los centros de interés de los alumnos y no solo trabajando el contenido determinado por el centro en el programa de la asignatura. También es un factor muy importante la predisposición con la que se cuente para conseguir el objetivo y para ello se aconseja aprovechar la curiosidad innata del estudiante. Por último, es imprescindible la aplicación de metodologías activas desde las cuales el alumno

---

<sup>38</sup> Centro Virtual Cervantes: Diccionario de términos clave de ELE. Constructivismo

conseguirá construir su propio aprendizaje participando en todo momento del proceso y dotándolo de sentido<sup>39</sup>.

---

<sup>39</sup> Martínez Fraile, Cristina: “Reflexión metodológica sobre el tratamiento explícito de los aspectos culturales en los grados de lengua y literatura y su repercusión en la enseñanza de lenguas extranjeras.”

### **3. Metodología**

En este punto del Trabajo de Fin de Grado se explicará la propuesta didáctica que se ha desarrollado a partir de las investigaciones nombradas en el apartado anterior punto por punto.

#### **3.1. Análisis previo del contexto situacional**

Como ya se ha mencionado en la introducción de este trabajo antes de lanzar una propuesta didáctica de actuación, se quiso comprobar a través de una encuesta la carencia de conocimientos culturales que se presumía en los alumnos del Grado de Lengua y Literatura Alemanas. La encuesta está compuesta por cien preguntas, del tipo respuesta corta y tipo test, que tratan veinte temas diferentes sobre cultura. Cada tema contiene preguntas referentes a tres países, Alemania, Austria y Suiza y abarca temas como economía, política, historia, geografía, manifestaciones artísticas, tradiciones, entre otros. Los resultados de esta encuesta resultaron preocupantes teniendo en cuenta el nivel de estudios superiores de los participantes. Del territorio austriaco y del suizo el desconocimiento es mucho mayor que en el caso de Alemania, pero tampoco se conoce Alemania más allá de los tópicos o de los estereotipos. Los resultados arrojaron datos que dejaban entrever el desinterés latente sobre temas como la historia, las manifestaciones artísticas o el cine. En cambio, las tradiciones, sobre todo las fiestas, o la gastronomía son temas que tienen mucho más presentes y que les resultan más atractivos. Esto se puede entender debido a que siempre prestamos más atención a aquello que nos gusta o nos entretiene, estudiar los primeros temas que hemos nombrado siempre ha sido más tedioso. Estos resultados son similares a los obtenidos en la encuesta realizada en el año 2014 dentro del mismo contexto universitario, lo que indica que años después la situación sigue igual y la carencia no se ha solventado, exponiéndolo así:

A partir de los datos obtenidos pudimos concluir que los alumnos reconocen tener pocos conocimientos “fácticos” especialmente en primero y segundo, sobre todo si se trata de países como Austria, Suiza u otras regiones germanoparlantes. [...]Una gran mayoría de los alumnos estima necesario el tratamiento de estos contenidos en todos los cursos y el 90% desearía hacerlo en alemán y en español. Asimismo un gran porcentaje de alumnos de lengua instrumental reconoce la necesidad de que existan más sesiones independientes sobre “*Faktische Landeskunde*” cultura además de las clases de lengua instrumental. (Martínez Fraile 2014: 2)

A partir de los resultados obtenidos surge la idea de realizar un análisis del tratamiento de los estudios culturales a través de las dos asignaturas referidas a la cultura que se puede cursar en el grado en Lengua y Literatura Alemanas. Estas asignaturas se imparten mezclando ambos modos, aunque prevalece lo fáctico.

En la asignatura de “Historia y cultura del ámbito alemán” la mayoría de las clases consistían, por una parte, en escuchar al profesor mientras dictaba lo que era el contenido de la asignatura y tomar apuntes de los que saldrían las preguntas del examen, que puntuaría hasta siete puntos de la nota final. Otra parte de la asignatura se basaba en la elaboración de un trabajo sobre algún tema cultural. Este apartado suponía hasta tres puntos en la nota final de la asignatura. Además, la autonomía del alumno también se dejaba ver en la exposición en clase de una presentación de pocos minutos sobre un tema muy concreto en relación con la cultura de Alemania, a elegir por el alumno, descartando Austria y Suiza. Esto podía sumar hasta un punto extra en la nota final.

En la asignatura de “Textos alemanes para la comunicación intercultural” se tratan textos sobre la cultura y la interculturalidad de Alemania para después elaborar de forma individual varios comentarios de texto y un trabajo que se debe exponer en clase sobre algún tema que hayamos analizado en clase. Esta asignatura se enfocaba más en la identidad del individuo dentro de una cultura determinada, la cultura alemana en diferentes épocas, que en el estudio de la cultura en sí. Este tipo de clases resultaban algo pesadas, sobre todo cuando eran clases completamente teóricas en las que pasaba 80 minutos tomando apuntes.

A pesar de ello, los alumnos consideran importante la adquisición de estos conocimientos para su formación, además de la inclusión de asignaturas dedicadas a este tema. A veces, la asimilación y el interés del alumnado no residen exclusivamente en lo atractivo de los contenidos sino en la forma de transmisión de los mismos. El primer punto a tener en cuenta es, si actualmente la carencia sigue presente es porque quizá los métodos empleados hasta hoy no cumplen el objetivo que se proponen, no se obtienen los resultados esperados y no desaparece el problema. Esto da lugar a un rechazo de la metodología tradicional, a lo factual, dando paso al dinamismo y la autonomía del estudiante. Es por ello que además de estas cien preguntas se añadieron al final cuatro preguntas sobre metodología, tomando como ejemplo la encuesta realizada por la profesora Cristina Martínez Fraile y las respuestas a estas preguntas revelaron que los

alumnos prefieren, en su mayoría, que la enseñanza de estos apartes culturales se lleve a cabo a lo largo de los cuatro cursos en ambos idiomas, español y alemán.

Sin embargo, es alarmante que hoy en día no se tengan nociones básicas sobre temas de actualidad como la política o la economía, llegando a confundir el concepto de presidente con el de canciller, afirmando que la presidenta de Alemania es Angela Merkel, entre otros errores importantes. Ante estos hechos, ya contrastados, se contempla buscar una nueva opción que mejore no solo la transmisión sino también la recepción, la adquisición así como la retención de esos conocimientos, si bien para ello es necesario crear una predisposición en el discente que debe ser consciente de la relevancia de estos conocimientos. Contar con una competencia cultural óptima como futuro filólogo se considera una condición sin la que no se entiende su formación completa en unos estudios superiores que le ayudarán a resolver cuestiones de forma adecuada y precisa, ya tengan o no que tengan relación directa con la lengua instrumental.

### **3.2. Los “apartes culturales” como propuesta didáctica y su integración en las clases de lengua instrumental**

La propuesta de este Trabajo Fin de Grado gira en torno a filosofía de las metodologías activas, incluyendo en las clases una forma de trabajo donde los alumnos serán activos y participativos, bajo las pautas que el docente habrá elaborado previamente para abordar los objetivos del tema que deben tratar y se mostrará como guía en todo el proceso de aprendizaje. Los discentes trabajarán de forma individual y en grupo, siendo ellos mismos quienes experimenten y juzguen qué les resulta interesante o de mayor importancia en cada uno de los temas que se traten. La propuesta didáctica está pensada para ser integrada en las clases de lengua alemana, aunque también los contenidos se podrían abordar en sesiones monográficas dedicadas a la cultura. Son aptas para ser incluidas en las clases de alemán de cualquier Grado de Lengua y Literatura Alemanas, si bien el nivel de profundidad o la lengua de transmisión de contenido dependerán del curso en cuestión. En este caso, la propuesta traída aquí se ha contemplado para una clase de lengua alemana de nivel A1 y A2. El alumnado corresponderá, por tanto, al primer curso del grado de Lengua y Literatura Alemanas, donde se cursan 6 créditos de lengua alemana A1, en el primer cuatrimestre, y otros 6 créditos de lengua alemana A2, en el segundo cuatrimestre. A diferencia de otros grados no se requiere de nivel de idiomas

para primero. No obstante, el procedimiento se vuelve más sencillo si ya existen conocimientos previos tanto lingüísticos como culturales. En este sentido, se ha desarrollado una propuesta que abarque los dos niveles, donde la introducción de conceptos en la lengua meta sea gradual. La competencia lingüística en la lengua meta no debe suponer al principio del proceso una traba para profundizar en los contenidos. El uso de la lengua materna para el tratamiento de ciertos aspectos no debe ser considerado como un factor negativo. Este tipo de reflexiones procedimentales me han llevado a dividir el temario sobre cultura en ambos niveles, convirtiendo así en el doble el tiempo del que dispondría para llevar a cabo la propuesta, dando las clases con más calma, disminuyendo la presión de los alumnos, intentando que no les resulte pesado o cargante la actividad.

Los libros de texto utilizado en esta asignatura serán “*MENSCHEN. Deutsch als Fremdsprache*”, nivel A1 y A2, de la editorial Hueber. Estos libros se dividen en 8 módulos, cada uno de ellos con 3 temas, donde cada tema trata vocabulario, gramática, comprensión lectora, capacidad comunicativa y competencia auditiva.

Estos manuales cuentan con 24 temas cada uno, de los que realmente se cursarán aproximadamente 12 temas por cuatrimestre, debido a la brevedad de los temas, y se le añadirá al curso un apartado, que será mi propuesta didáctica, a la que llamaré “Apartes culturales”. Sería demasiado abarcar otros 12 temas culturales por cuatrimestre, por ello esta propuesta estará formada por 10 temas diferentes sobre cultura que serán descritos a continuación. Estos apartes se dividirán en dos, cinco en el nivel A1, en el primer cuatrimestre, y otros cinco en el nivel A2, en el segundo cuatrimestre, tratando algunos un tema concreto y otros varios temas culturales que se trabajarán de forma conjunta, como es el caso de las artes plásticas.

La asignación de un aparte cultural a un tema concreto del manual no ocurre al azar, sino que se ha tenido en cuenta qué temas son más actuales y qué temas se tratan en las asignaturas de cultura del Grado de Lengua y Literatura Alemanas, para que se pueda establecer alguna relación entre la clase de lengua alemana y las clases de cultura, además de preparar una base para que los alumnos no partan de cero en años posteriores, en cuanto a conocimientos culturales se refiere.

Otro factor determinante es la temporalización. Si hablamos de ambos niveles a la vez contamos con los meses de septiembre a junio con tres clases semanales para la

lengua instrumental. Se dedicarán, aproximadamente, entre tres y cinco sesiones a cada tema, dependiendo del contenido, lo que equivale a una semana y media más o menos.

La primera sesión del curso será una presentación de la asignatura donde se explicará este nuevo apartado cultural y se dará a los alumnos la primera semana para organizar los grupos, que dependerán del número de alumnos que haya matriculados en la asignatura. Para cada tema se constituirán tres grupos, cada uno de los cuales hablará del tema a estudiar enfocado en uno de los países del espacio DACHL.<sup>40</sup> Al concluir dos temas, aproximadamente, se incluirá una sesión de “apartes culturales”, que se habrá trabajado a lo largo de los temas. El profesor puede trabajar el tema cultural que se vaya a tratar en la siguiente presentación con textos en clase, por ejemplo, además de prestar la ayuda necesaria a los alumnos que vayan a exponer el tema, aunque lo preparen de forma autónoma. Esto quiere decir que cada alumno o grupo de alumnos tendrá unas tres semanas para preparar la exposición del “aparte cultural” que le corresponda. La primera presentación tendría lugar al acabar el tercer tema en lugar del segundo, para así dar más tiempo por ser el primer grupo y no tener una referencia anterior.

Estas presentaciones no deben ser extensas, sino breves y concisas, con una duración de unos 10-15 minutos máximo, explicando de forma muy específica los aspectos fundamentales, según su criterio, del tema, con la idea de profundizar en niveles superiores a partir de los conocimientos ya adquiridos. Para conseguir esa brevedad es más recomendable el uso de infografías o la presentación con Power Points de no más de 3-4 diapositivas.

Los grupos de alumnos, de forma autónoma, prepararán el tema y lo expondrán usando los recursos que consideren más apropiados como DACHL-QUIZ, documentales monográficos, películas, portales webs de instituciones, organismos oficiales y periódicos digitales, los mapas interactivos o los viajes de estudio, ya mencionados en el marco teórico, entre otros, que puedan ser propuestos por parte del profesor o el grupo en cuestión. De esta forma el docente podrá conocer sus gustos a la hora de trabajar y a qué aspectos de este aparte cultural le dan más importancia. El contenido de las exposiciones los van construyendo los propios alumnos a la hora de tener que resolver enigmas, ya que no se les da la información de su proyecto de primera hora sino que son sometidos a un proceso de investigación e indagación. Solo con la inmersión y con el trabajo autónomo

---

<sup>40</sup> La variante recogida bajo la letra L del concepto DACHL será tratada en cursos superiores.

se conseguirá una óptima y efectiva adquisición de los contenidos. Tras estas presentaciones los proponentes deberán concluir cada una de las sesiones con un resumen que recoja los aspectos más importantes y pueden proponer ejercicios para hacer con sus compañeros sobre el tema de su trabajo y así hacer posible que el resto de la clase pueda aplicar los conocimientos que se les ha querido transmitir. Una vez terminada la exposición del tema, los integrantes del grupo podrán subirla a un blog interactivo que se creará entre todos y al que tendrán acceso todos los alumnos, además de poder incluir información sobre los juegos, resultados y ejercicios llevados a cabo en clase con el resto de los compañeros.

Asimismo, una parte de la última sesión de cada cuatrimestre se dedicaría a la realización de una pequeña prueba-encuesta sobre las presentaciones expuestas en clase para evaluar el conocimiento sobre el contenido tratado.

A continuación, se muestra una tabla de cómo se distribuirían los temas, de forma aproximada, a lo largo del curso para tener una idea más clara de la explicación anterior. En ella encontramos en la fila de arriba los meses del curso y en la primera columna de la izquierda los 14 temas de ambos niveles, aunque dependerá del tiempo que se emplee en cada tema, además de los días festivos y no lectivos, que se puedan dar todos los temas. Estarán marcadas con una “X” las casillas que indican qué tema se dará en qué mes, sin ser esto un hecho exacto.

|     | SEP | OCT | NOV | DIC | ENE | FEB | MAR | ABR | MAY | JUN |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| T1  | X   | X   |     |     |     |     |     |     |     |     |
| T2  |     | X   |     |     |     |     |     |     |     |     |
| T3  |     | X   |     |     |     |     |     |     |     |     |
| T4  |     | X   | X   |     |     |     |     |     |     |     |
| T5  |     |     | X   |     |     |     |     |     |     |     |
| T6  |     |     | X   |     |     |     |     |     |     |     |
| T7  |     |     | X   |     |     |     |     | X   |     |     |
| T8  |     |     |     | X   |     |     |     |     |     |     |
| T9  |     |     |     | X   |     |     |     |     |     |     |
| T10 |     |     |     | X   | X   |     |     |     |     |     |
| T11 |     |     |     |     | X   |     |     |     |     |     |
| T12 |     |     |     |     | X   |     |     |     |     |     |

|     |  |  |  |  |  |   |   |   |   |   |
|-----|--|--|--|--|--|---|---|---|---|---|
| T1  |  |  |  |  |  | X |   |   |   |   |
| T2  |  |  |  |  |  | X |   |   |   |   |
| T3  |  |  |  |  |  |   | X |   |   |   |
| T4  |  |  |  |  |  |   | X |   |   |   |
| T5  |  |  |  |  |  |   | X |   |   |   |
| T6  |  |  |  |  |  |   |   | X |   |   |
| T7  |  |  |  |  |  |   |   | X |   |   |
| T8  |  |  |  |  |  |   |   | X | X |   |
| T9  |  |  |  |  |  |   |   |   | X |   |
| T10 |  |  |  |  |  |   |   |   | X |   |
| T11 |  |  |  |  |  |   |   |   | X |   |
| T12 |  |  |  |  |  |   |   |   |   | X |

El objetivo de esta propuesta didáctica es conseguir aunar la lengua y la cultura, trabajando ambas competencias de forma conjunta en las clases de lengua instrumental de nivel A1 y A2. En estos primeros niveles de la lengua se inicia a los alumnos en el idioma alemán y se adquiere intenta que el alumno adquiera una base adecuada para seguir superando los siguientes niveles de la lengua hasta alcanzar el nivel C1 de alemán, esto quiere decir que se busca una familiarización y un primer contacto útil con el idioma.

Al incluir la cultura en estas clases se pretende alcanzar el mismo objetivo, el acercamiento y conocimiento básico sobre la cultura de Alemania, Austria y Suiza que sirva de apoyo para facilitar, no solo el aprendizaje cultural tratado en asignaturas futuras, sino la comprensión de otras formas de vida y la adaptación a ellas.

Una vez enunciado los objetivos generales se explicarán las diez sesiones dedicadas a la cultura, qué tema y de qué forma se pretende llevar a cabo en cada clase.

- Aparte cultural 1. GEOGRAFÍA Y DEMOGRAFÍA

En esta primera sesión el tema será la geografía y demografía. Es importante comenzar sabiendo dónde se habla el idioma que se pretende aprender, qué diferencias geográficas provocan variaciones en la lengua, entre los tres países o dentro del mismo, aunque se hable el mismo idioma, qué países rodean el espacio DACHL o cómo afecta su ubicación al clima y a la forma de vida.

En este caso, se recomendaría el uso de mapas interactivos con los que se puede aprender de forma lúdica. Se tratarán de ubicar los países del espacio DACHL, sus países vecinos, sus diferentes estados o cantones y sus principales accidentes geográficos en el menor tiempo posible y con el menor número de errores. Este recurso se puede encontrar en el enlace <http://serbal.pntic.mec.es/ealg0027/mapasflash.htm> (Última consulta: 26.05.2019) y los resultados se pueden recoger en Facebook.

- Aparte cultural 2. EDUCACIÓN

La segunda sesión tendrá como tema la educación. La relevancia de este tema radica en su posible futura experiencia como estudiante Erasmus en Alemania o como profesores auxiliares. Se persigue una familiarización previa antes de tener una experiencia real. A estos efectos, los alumnos pueden establecer similitudes y diferencias entre el sistema educativo de los países del espacio DACHL, además de hacerlo con nuestro propio sistema educativo, proponer mejoras que consideren necesarias y abrir un debate en clase donde los compañeros también den su opinión. En esta ocasión sería buena idea elaborar una serie de preguntas con respuestas cortas sobre los contenidos de la presentación donde los compañeros pondrán a prueba los conocimientos adquiridos.

- Aparte cultural 3. HISTORIA

Para entender la Alemania, Austria y Suiza actuales es muy necesario conocer su historia, así que en este aparte cultural la historia será la protagonista. Se intentará conocer qué hechos históricos han propiciado que estos países sean tal y como los conocemos hoy, dónde nacieron sus tradiciones y sus hábitos o qué personalidades fueron y siguen siendo importantes y por qué. Para este tema se aconsejaría el uso de mapas históricos, tal y como se presenta en su visión interactiva en la dirección <http://geacron.com/home-es/?lang=es> (Última consulta: 26.05.2019), o a través de una selección de películas y documentales de contenido histórico. Se propone que los grupos elaboren fichas didactizadas para tratar el contenido de las películas.

- Aparte cultural 4. MANIFESTACIONES ARTÍSTICAS

Debido a su amplio contenido se considera importante que este aparte cultural se centrara en las manifestaciones artísticas. Al ser un tema tan extenso y contar con

cierta diversidad se usarán dos sesiones para esta misma cuestión, dividiéndolo en artes plásticas por un lado, como la pintura, escultura y arquitectura, y por otro en algunas manifestaciones artísticas como la música, la literatura y el teatro.

En esta primera parte comenzaremos por las artes plásticas, menos conocidas, a la vez que menos estudiadas en el Grado de Lengua y Literatura Alemanas.

Como ya he comentado, las artes plásticas es un tema que abarca tanto contenido que sería muy conveniente que cada grupo organice un viaje cultural por el país sobre el que expone este “aparte cultural”, destacando las principales referencias culturales para cada uno de los lugares visitados. Además de organizar dicho viaje, los alumnos de cada grupo deben proponer fichas informativas sobre lo que visitarían.

#### - Aparte cultural 5. TRADICIONES Y HÁBITOS

Esta sesión sería la última del primer cuatrimestre, la última del nivel A1, y se expondrá el tema de las tradiciones y los hábitos, uno de los temas culturales que goza de mayor interés por parte de los alumnos. Este aparte brinda la oportunidad de desmentir tópicos y clichés y compararlos con la realidad, además de conocer tradiciones menos afamadas, pero no menos importantes, que la conocida *Oktoberfest*.

Sobre estas tradiciones y hábitos pueden presentarse ante la clase una serie de afirmaciones que los alumnos tendrán que responder si son verdaderas o falsas y por qué lo creen. El grupo que expone confirmará o no los aciertos y podrán tratar más a fondo las fiestas expuestas en la infografía o exposición, dando una breve explicación de porqué son verdaderas o falsas, aportando datos que quizá no hayan mencionado anteriormente.

#### - Aparte cultural 6. POLÍTICA

Esta sería la primera materia a exponer del nivel A2. Se destaca la relevancia de este tema puesto que la realidad política de un país resulta determinante para entender otros aspectos que definen la idiosincrasia del país. Resulta esencial conocer a sus gobernantes, su sistema político y cómo afecta a la vida social y a sus ciudadanos. La actividad ¿Quién es quién? sería una buena opción para trabajar estos contenidos. Se organizarán los alumnos por grupos y uno de cada grupo sacará una tarjeta con el nombre de alguna personalidad importante de la

política o un partido y sus compañeros de grupo tendrán que adivinar quién o qué es haciéndole preguntas, que solo podrá responder sí o no. Estas personalidades o partidos deben haberse nombrado en la exposición.

- Aparte cultural 7. ECONOMÍA

A partir del tema anterior podemos tratar otro tema con mucha relevancia en la actualidad de todos los países, la economía. La economía y el desempleo están en el punto de mira de todos los países europeos tras la crisis económica mundial. A partir de la premisa “Alemania como potencia económica europea” los estudiantes tendrán que aclarar las causas que convierten a Alemania precisamente en la primera potencia económica europea. También puede abrir un debate, debido a la gran diferencia que hay entre Alemania y España. Se expondrán todas las opiniones de los alumnos y se debatirá sobre la situación actual en ambos países, dejando constancia de haber entendido los conceptos básicos sobre la economía alemana, austriaca y suiza.

- Aparte cultural 8. MEDIOS DE COMUNICACIÓN

Aquí se trabajará sobre los medios de comunicación, televisión, prensa y radio, más destacados en estos países, valorando a qué tipo de emisiones o publicaciones dedican más espacio, si a los informativos, deportes, entretenimiento, etc.

Se puede establecer una breve comparación con nuestro país en cuanto a cadenas públicas o privadas, prensa a favor o en contra de ciertos partidos políticos, etc.

Por grupos se dará el nombre de un programa de televisión, de radio o de algún periódico acompañado de algunas pistas y el resto de los grupos tendrá que situarlo según qué medio de comunicación es o lo ofrece, de qué tipo es, si es entretenimiento, deportes, informativos, etc. Una vez acertado esto, el grupo que propone la actividad dará una breve explicación en alemán, puede ser una frase, sobre la temática del programa en cuestión.

- Aparte cultural 9. CINE

Un arte muy presente en la vida de todos es el cine, pero la mayoría, según las encuestas, desconoce casi por completo el cine alemán. Es por este motivo que creí conveniente profundizar un poco en este tema y establecer alguna relación en clase, aunque sea mínima, con el cine alemán.

Una vez llegado a estas alturas se propondría la elaboración de una cartelera. Esto supone incluir sobre qué temas tratarán las películas de la cartelera, así como la época en la que estarán ambientadas, la trama de cada una de ellas, los personajes principales, etc.

#### - Aparte cultural 10. MANIFESTACIONES ARTÍSTICAS

Por último, para acabar el nivel A2 y el segundo cuatrimestre del grado, se tratará la segunda parte de las manifestaciones artísticas.

Ya en el primer cuatrimestre se expusieron las artes plásticas como el aparte cultural número 4; en esta ocasión investigaremos una de las manifestaciones artísticas más conocidas como es la música, sus máximos exponentes, antiguamente y hoy en día, su importancia en el mundo actual, etc.

Los alumnos, tras la presentación, se dividirán en tres grupos, perteneciendo cada grupo a un país de los que estudiamos. Una vez organizados por grupos tendrán que proponer la asistencia del resto de grupos a un concierto de música clásica y otro de música actual de autores, cantantes o bandas de música originarias del país que representen. En esas propuestas deben explicar el autor, la obra, la fecha en la que se creó y de qué tratará el concierto en el caso de la música clásica. Si hablamos de música actual tendrán que aclarar quien es o quienes son las personas que actuarían, comienzos en la música, discografía, estilos, donde, cuando y como sería el concierto.

### **3.3. Criterios de evaluación y calificación**

La evaluación de la competencia cultural constará de dos partes. La primera parte evaluable serán las exposiciones de clase, siendo la nota de la exposición la misma para todos los integrantes del grupo. Esta calificación dependerá de que los alumnos se ciñan a las normas de tiempo de presentación y sepan tratar el tema, explicando lo fundamental sin divagar. También se tendrá en cuenta la implicación del grupo, el interés y el uso de los recursos activos; la intención es que los alumnos sepan trabajar de forma autónoma y con todos los recursos disponibles que el docente les ha ido facilitando. Se valorará el empleo de términos o citas en alemán, a partir de las presentaciones del nivel A2, así como la cuidada pronunciación. La otra parte de la evaluación la constituye una prueba-encuesta tipo test individual, mencionada anteriormente, donde se evaluará si los alumnos

han asimilado la información compartida y debatida en cada presentación. En esta prueba los alumnos encontrarán preguntas relacionadas con todas las exposiciones y la nota será independiente de la nota de las presentaciones.

La calificación de esta competencia no será independiente de la nota final del nivel de lengua alemana, aunque la forma de evaluación sí lo sea, sino que irá incluida en la nota final de la competencia lingüística.

Esta calificación supondrá hasta un punto y medio de los 10 puntos que pueden obtener los alumnos en la nota final de la asignatura de Lengua Alemana A1 y A2, dividido entre ambos ejercicios a partes iguales.

Las presentaciones puntuarán hasta 0,75 puntos, al igual que la prueba que puntuará otros 0,75 puntos como máximo, pero para que la calificación sea positiva tendrá que obtenerse un mínimo de 0,30 en cada ejercicio.

## 4. Conclusión

Una vez constatada la carencia nocional relativa a la competencia cultural en los alumnos del Grado en Lengua y Literatura Alemanas se decide presentar una apuesta didáctica como los “apartes culturales” integrándolos dentro de las asignaturas de lengua instrumental. Para ello primero ha sido necesario explorar el interés de los alumnos y hacerlos partícipes de su proceso de aprendizaje, dejándoles entrever la importancia que tiene para su formación superior el conocimiento de los aspectos culturales sin los cuales, su competencia lingüística y literaria presentaría carencias.

Para abordar este objetivo principal se diseña una propuesta didáctica de la que se recogen resultados favorables. A partir de ella los alumnos adquieren conocimientos culturales básicos, que la encuesta reveló que no conocían, son ellos mismos los que elaboran los contenidos que posteriormente transfieren a sus compañeros, potenciándose de esta forma el trabajo autónomo y el trabajo colaborativo. Fue este uno de los factores determinantes para que la propuesta didáctica ofreciera los resultados esperados. Si bien el docente es el diseñador y el dinamizador de las diferentes propuestas, éste lo hace teniendo en cuenta las preferencias de los alumnos y se valora su creatividad. Esto repercute de manera positiva haciendo que los discentes encuentren más atractivas las clases. Al mismo tiempo, durante los ejercicios expositivos se consigue mejorar las competencias de expresión oral y escrita, en el caso de los ponentes, y las de comprensión oral y escrita, en los oyentes.

Pese a las limitaciones que puedan presentarse por el nivel de lengua extranjera, no puede dejar de verse en esta práctica una mejora en la enseñanza y en el aprendizaje de la competencia cultural. Los resultados positivos obtenidos en esta propuesta, que constituye un primer intento de inmersión explícita integrada en las clases de lengua instrumental, invitan a realizar otras similares en niveles más avanzados de la lengua, ya que se entiende que cada uno de estos apartes culturales suponen un input de información que ayudarían a los discentes a completar sus competencias lingüística y literaria.

## 5. Bibliografía

Bausinger, H. (1988): *Stereotyp und Wirklichkeit*, en: Bogner, A. y Dengel, B. (2015): *Jahrbuch Deutsch als Fremdsprache*. Múnich: iudicium,14, 157-170.

Betterman, R. (2010): *Landeskunde*, en: Barkowski, H. y Krumm, H. J. (2010): *Fachlexikon Deutsch als Fremd- und Zweitsprache*. Tübingen: Narr Francke Attempto, 180.

Biechele, M. y Padrós, A. (2003): *Didaktik der Landeskunde*. Berlin: Langenscheidt.

Centro Virtual Cervantes: Diccionario de términos clave de ELE. Cognitivismo. Última consulta 28.05.2019.

URL:[https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/diccio\\_ele/diccionario/cognitivismo.htm](https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/cognitivismo.htm)

Centro Virtual Cervantes: Diccionario de términos clave de ELE. Constructivismo. Última consulta 28.05.2019.

URL:[https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/diccio\\_ele/diccionario/constructivismo.htm](https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/constructivismo.htm)

Centro Virtual Cervantes: Diccionario de términos clave de ELE. Competencia intercultural. Última consulta 28.05.2019.

URL:[https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/diccio\\_ele/diccionario/compintercult.htm](https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/compintercult.htm)

Centro Virtual Cervantes: Diccionario de términos clave de ELE. Enfoque comunicativo. Última consulta 28.05.2019.

URL:[https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/diccio\\_ele/diccionario/enfoquecomunicativo.htm](https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/enfoquecomunicativo.htm)

Real academia de la lengua vasca (1977): *Euskaltzaindia: El libro blanco del euskera*

Hackl, W. (1998): *Landeskundliches Lernen*, en: Pavlovic, K. (1998) *Fremdsprache Deutsch, Themenheft Landeskundliches Lernen (18)* 5-12.

Höhne, R. y Kolboom, I. (1982): *Von der Landeskunde zur Landeswissenschaft. Beiträge zum Romanistentag*. Rheinfelden: Schäuble, 4-42.

IDV Internationaler Deutschlehrerverband (1990): *ABCD-Thesen zur Rolle der Landeskunde im Deutschunterricht*, en: IDV Rundbrief, 45. Documento Online. Última consulta: 29.05.2019. URL: <http://www.idvnetz.org/publikationen/rundbrief/rb45.pdf>.

IDV Der internationale Deutschlehrerverband (2008): *DACH[L]-Prinzip*. Documento Online. Última consulta: 29.05.2019. URL: <http://www.idvnetz.org/veranstaltungen/dachlseminar/dachl-prinzip.htm>.

Kaikkonen, P. (1991): *Erlebte Kultur- und Landeskunde*. Tampere: Acta Universitatis Tamperensis.

Klaus P. (1995). *Kultur und Kulturwissenschaft. Eine Einführung*. Stuttgart: UTB

Koreik, U. y Pietzuch, J. P. (2010): *Entwicklungslinien landeskundlicher Ansätze und Vermittlungskonzepte*, en: Helbig, G. (2001): *Deutsch als Zweit- und Fremdsprache. Ein internationales Handbuch*. Michigan: De Gruyter Mouton. 35.2, S. 1441-1454.

Luscher, R. (2008): *Landeskunde Deutschland: von der Wende bis heute*. Múnich: Hueber Verlag.

Martínez, C. (2014): *Reflexión metodológica sobre el tratamiento explícito de los aspectos culturales en los grados de lengua y Literatura y su repercusión en la enseñanza de lenguas extranjeras*.

Evans, S., Pude, A. y Specht, F. (2012): *MENSCHEN. Deutsch als Fremdsprache*. Nivel A1. Múnich: Hueber.

Habersack, C., Pude, A. y Specht, F. (2013): *MENSCHEN. Deutsch als Fremdsprache*. Nivel A2. Múnich: Hueber.

Patzer, M. (2012): *Das Bild der deutschsprachigen Länder in den in Spanien benutzten Lehrbüchern für Deutsch als Fremdsprache*. Masterabschlussarbeit. Universidad de Valladolid. Documento Online. Última consulta: 29.05.2019. URL: <https://uvadoc.uva.es/bitstream/10324/1575/1/TFM-F%2018.pdf> .

Pauldrach, A. (1992): *Eine unendliche Geschichte. Anmerkungen zur Situation der Landeskunde in den 90er Jahren* en: Thonhauser, I. (2019) *Fremdsprache Deutsch, Zeitschrift für die Praxis des Deutschunterrichts*, (60) 4-15.

Pérez, J. (2008): *Definición de cultura*. Documento Online. Última consulta: 25.05.2019. URL: <https://definicion.de/cultura/>

Picht, R. (1989): *Kultur- und Landeswissenschaften*, en: Bausch, K. R., Christ, H. y Krumm, H. J. (1989) : *Handbuch Fremdsprachenunterricht*. Tübingen: Francke. 54-60.

Roche, J. (2005): *Fremdsprachenerwerb, Fremdsprachendidaktik*. Tübingen: Narr Francke Attempto.

Seelye, H.N. (1984): *Teaching culture. Strategies for Intercultural Communication*. Londres: Natl Textbook Co

Trujillo, F. (2006): *Propuestas para una enseñanza de una lengua y la cultura*. En LinguaRed. Última consulta: 24.05.2019. URL: <http://ulises.cepgranada.org/moodle/mod/page/view.php?id=3927>.

Van – Arcken, H. (2012): *La escuela tradicional*, artículo para el blog *Pedagogía docente*. Documento Online. Último acceso: 27.05.2019. URL: <https://pedagogiadocente.wordpress.com/modelos-pedagogicos/la-escuela-tradicional/>

Van der Kammer, M. (2014): *Landeskunde im Fremdsprachenunterricht. Die Entwicklung der interkulturellen Kompetenz bei Schüler im niederländischen Deutschunterricht*. Masterabschlussarbeit Universität Utrecht. Documento Online. Última consulta: 28.05.2019. URL: <http://dspace.library.uu.nl/bitstream/handle/1874/299044/Landeskunde%20im%20Fremdsprachenunterricht.docx?sequence=1>.

Wierlacher, A. (2001): *Das Fremde und das Eigene*., München: Iudicium.

Zeuner, U. (2009): *Landeskunde und interkulturelles Lernen. Eine Einführung*. Dresden: TU Dresden, Lehrbereich Deutsch als Fremdsprache.

## 6. Anexos

### 6.1. Anexo I: Encuesta sobre cultura

#### 1. Toda nación tiene sus tradiciones, veamos cuánto sabéis de esto. ¿Qué fiesta popular se celebra en Múnich entre septiembre y octubre?

Oktoberfest 100%

¿Qué es un Weihnachtsmarkt, tan típico en Alemania?

Mercadillo de Navidad 7/8

¿Cuál es la comida típica de Pascua en Alemania?

Huevo de Pascua

Conejo de Pascua

Cordero de Pascua  75%

¿Quién viene a dejar dulces el 5 de diciembre en Alemania?

Nikolaus 50%

¿Con qué palabra se brinda con cerveza en Alemania?

Prost! 100%

¿Cómo se llama el traje de mujer típico de Alemania?

Lederhosen

Dirndl  62,5%

Trachten

¿Qué indica el lugar donde se anuda el lazo del vestido del vestido tradicional de la mujer?

El estado alemán al que pertenece

La religión que practica

El estado civil  75%

¿Cómo se llama el traje típico de hombre en Alemania?

Lederhosen  75%

Dirndl

Trachten

¿Cómo se llama el monstruo de Navidad que secuestra a los niños que se portan mal en Austria?

Nikolaus

Klaus

Krampus  87,5%

¿Cómo se llama el lugar más importante para la peregrinación tradicional en Austria?

Mariazell  25%

Maria Taferl

Mariahilf

¿Qué fiesta tradicional tiene lugar en Basilea, Suiza?

Carnaval de Basilea 25%

#### 2. ¡Con la Iglesia hemos topado! Dime que religión predomina en Alemania, Austria y Suiza.

Protestantismo 100%

Catolicismo  0%

Islam

**¿Existe impuesto eclesiástico en estos países?**

Sí  62,5%

No

**3. Ahora demos un paseo por la historia de estos países. ¿Cuáles fueron los países invadidos por Alemania entre 1939 y 1941?**

Mediante la táctica de blitzkrieg, Alemania derrotó a Polonia (atacada en septiembre de 1939), Dinamarca (abril de 1940), Noruega (abril de 1940), Bélgica (mayo de 1940), los Países Bajos (mayo de 1940), Luxemburgo (mayo de 1940), Francia (mayo de 1940), Yugoslavia (abril de 1941) y Grecia (abril de 1941). 15%

**¿Por qué se usó la esvástica como símbolo?**

Porque es símbolo de paz

Porque es símbolo de buena suerte  37,5%

Porque es símbolo de justicia

**¿A qué se refiere el término 'milagro económico alemán'?**

A la rápida reconstrucción y desarrollo de las economías en Alemania y Austria tras la Segunda Guerra Mundial. 25%

**¿En qué año empezó la Segunda Guerra Mundial?**

1939 87,5%

**¿Qué describía el término 'Tercer Reich'?**

El régimen Nazi 12,5%

**¿Cuántos países ocupan hoy el territorio del antiguo Imperio Austro-Húngaro?**

Trece países europeos 12,5%

**¿En qué año se establece la primera República de Austria?**

1938

1926

1918  62,5%

**Suiza está formada desde 1848 por...**

Cantones  75%

Estados democráticos

Estados federales

**¿Cuándo se independizó Suiza?**

1254

1291  37,5%

1325

**4. Alemania ganó el mundial de fútbol en 2014, pero ¿conocemos algo relacionado con otros deportes? Por ejemplo, ¿quién es considerado el mejor tenista de Alemania actualmente?**

Alexander Zverev 12,5%

**En Austria también hacen ejercicio a pesar del frío, ¿sabrías decirme a qué deporte se dedica el austriaco Maximilian Wöber?**

Fútbol 25%

**En Suiza son más famosos los deportes de invierno, ¿cuál es el más practicado de todos?**

Esquí 62,5%

**5. En cuanto a política, Alemania es una...**

Democracia  12,5%

Dictadura

República

**¿Quién es el presidente de Alemania?**

Frank-Walter Steinmeier 12,5%

**¿Qué partido gobierna en Alemania?**

SPD 0%

**¿Cuál es el sistema político de Austria?**

República federal

República democrática

República federal y democrática  50%

**¿Quién es el presidente de Austria?**

Alexander Van der Bellen 0%

**¿Qué partido gobierna en Austria?**

Partido verde 0%

**Suiza es una...**

Democracia

República

Confederación  62,5%

**¿Quién es el vicepresidente de Suiza?**

Ueli Maurer 0%

**¿Qué partido gobierna en suiza?**

Siete miembros de cuatro partidos diferentes 0%

**6. Además de tradiciones, cada país cuenta con sus hábitos y costumbres propias. ¿Cómo se saluda normalmente en Alemania?**

Dos besos

Abrazo

Apretón de manos  87.5%

**¿Qué consideran de mala educación en Austria?**

Poner los codos sobre la mesa mientras comen

Colocar la servilleta sobre las piernas mientras comen

Mantener las manos bajo la mesa mientras comen  62,5%

**¿Qué está prohibido por ley hacer los domingos en Suiza?**

Trabajar

Poner la lavadora  37,5%

Beber alcohol en la calle

**7. Alemania, Austria y Suiza han sido países muy ricos musicalmente a lo largo de la historia. Cuéntame algo más actual, por ejemplo, ¿cuál de estas bandas alemanas canta la canción 'Automatisch'?**

Kraftwerk

Die Toten Hosen

Tokio Hotel  50%

**¿Cuál de estas bandas no es alemana?**

NSYNC  75%

Rammstein

Scorpions

**¿Cuál de estas frases podemos encontrar en el himno alemán?**

'Einigkeit und Recht und Freiheit für das deutsche Vaterland'  50%

'Deutschland, Deutschland über alles, über alles in der Welt...'

Von der Maas bis an die Memel, von der Etsch bis an den Belt...'

**¿Qué estilo de música es característico de Austria y, en particular, de Viena?**

El Vals vienés 0%

**¿Qué cantante austriaco ganó Eurovisión representando a Austria en 2014?**

Conchita Wurst 50%

**¿En qué dos tendencias se puede distinguir la música tradicional suiza?**

Clásica y coral

Clásica y folclórica  62,5%

Sacra y coral

**¿Cuál de estos conocidos cantantes tiene nacionalidad suiza?**

Dua Lipa

Tina Turner  25%

Alan Walker

**8. La literatura es una parte muy importante de la cultura de un país, qué menos que conocer algunas nociones básicas. Goethe se considera el escritor alemán más importante de:**

Literatura filosófica alemana

Literatura clásica alemana  100%

Literatura bélica alemana

**¿Quién es el último Premio Nobel de literatura de Austria (2004)?**

Elias Conetti

Sigmund Freud

Elfriede Jelinek  50%

**¿Quién escribió ‘Heidi’, el personaje más famoso de la literatura suiza en lengua alemana?**

Jeremias Gotthelf

Gottfried Keller

Johanna Spyri  25%

**9. De nada sirve saber todo lo anterior si no sabemos situar estos países en un mapa. ¿Sabes en cuántos estados se divide Alemania?**

Dieciséis estados 25%

**¿Qué países son fronterizos de Alemania?**

Alemania limita al norte con el mar del norte, con Dinamarca y el mar báltico, al este limita con Polonia, y con la República Checa, al sur limita con Austria y con Suiza y al oeste limita con Francia, con Luxemburgo, Bélgica y los Países Bajos.

**¿En cuántos estados se divide Austria?**

Nueve estados 12,5%

**¿Qué países son fronterizos con Austria?**

Alemania, República Checa, Eslovaquia, Hungría, Eslovenia, Italia, Suiza y Liechtenstein 0%

**¿En cuántos estados se divide Suiza?**

Veintiséis estados, llamados cantones 0%

**¿Qué países son fronterizos con Suiza?**

Alemania, Austria, Italia, Francia y Liechtenstein 37,5%

**10. Demuéstranos ahora como llevas el cine. ¿Cómo se llama el festival internacional de cine de Berlín?**

EFM

Berlinale  62,5%

Silver Bears

**¿Qué película austriaca ganó el Óscar a mejor película extranjera en 2008?**

The Counterfeiters  12,5%

La profesora de piano

Trilogía Paraíso

**¿Qué actor suizo interpretó a Adolf Hitler en la conocida película 'El hundimiento'?**

Bruno Ganz  12,5%

Ulrich Matthes

Vincent Pérez

**11. Un ámbito destacable en estos países es la educación, ya que tienen un sistema educativo el cual se considera bastante efectivo. ¿A qué edad se empieza la enseñanza obligatoria en estos países?**

Cuatro años

Cinco años

Seis años  37,5%

**¿De cuántos años es la duración de esta enseñanza obligatoria?**

Siete años

Nueve años  50%

Doce años

**¿Cómo se llama el examen de acceso a la universidad, institutos superiores especializados y escuelas superiores en Alemania?**

Abitur  37,5%

Bachelor

Gesamtschule

**¿Cómo se llama el examen de acceso a la universidad, institutos superiores especializados y escuelas superiores en Austria?**

Magister

Diplom

Reifeprüfung  50%

**¿Cómo se llama el examen de acceso a la universidad, institutos superiores especializados y escuelas superiores en Suiza?**

Matura  75%

Abitur

Bachelor

**12. La lengua es**

**13. la herramienta más importante de la filología, así que deberías saber responder a estas preguntas. ¿A qué familia lingüística pertenece el alemán?**

Es una lengua indoeuropea del grupo germánico occidental. 12,5%

**¿Dónde se habla alemán como idioma oficial o cooficial?**

En seis países, Alemania, Austria, Bélgica, Liechtenstein, Luxemburgo y Suiza. 0%

**¿Qué consonante es característica de la escritura alemana?**

La consonante es  $\beta$ . 75%

**Esta consonante se usa en el alemán de:**

Alemania, Austria y Suiza

Alemania y Austria  50%

Alemania y Suiza

**14. La arquitectura de estos países es muy famosa y muchos ya hemos visitado, por ejemplo, la Catedral de Berlín, con su posterior subida de foto a Instagram. ¿Sabes de qué estilo es la Berliner Dom?**

Neobarroco 12,5%

**¿Y cuál es el estilo de la Branderburger Tor?**

Neoclásico 50%

**¿Cuáles de estas características pertenecen al estilo de la Bauhaus?**

Arquitectura funcional y digital

Arquitectura rupestre y medieval

Arquitectura funcional y minimalista  50%

**¿Cuál es el estilo arquitectónico de la famosa Hundertwasserhaus en Viena?**

Impresionista

Expresionista  12,5%

Modernista

**Le Corbusier es uno de los arquitectos suizos más famosos. ¿Cuál era su estilo?**

Arquitectura contemporánea  25%

Arquitectura clásica

Arquitectura barroca

**15. Seguimos con otra de las artes plásticas, la escultura. ¿Cuál es la escultura que encontramos sobre la Brandenburger Tor en Berlín?**

La cuadriga, diosa Victoria avanzando gloriosa hacia la capital alemana. **0%**

**¿A qué estatua las mujeres le regalan flores y los hombres le tocan el pecho derecho para tener suerte en el amor en Múnich?**

Diosa Afrodita

Diosa Venus

Julieta de Múnich  **37,5%**

**¿Qué monumento se encuentra delante del edificio del Parlamento de Austria en Viena?**

La diosa griega de la sabiduría, Pallas Atenea **0%**

**¿Qué monumento es una escultura de Lucerna, Suiza?**

Löwendenkmal  **37,5%**

Zytgloggeturm

Kapellbrücke

**16. Otro aspecto importante de la cultura de los países que estamos tratando es el teatro, por ello es necesario saber cuál es la obra de Goethe considerada un gran clásico del teatro alemán. Nómbrala.**

Fausto **62,5%**

**¿Quién escribió la importante pieza teatral ‘Mutter Courage und ihre Kinder’?**

Bertolt Brecht  **50%**

Heinrich Mann

Thomas Mann

**¿Qué importante autor alemán impulsó el antirrealismo en el teatro?**

Ernst Toller

Richard Wagner  **37,5%**

Rolf Hochhuth

**¿Cuál de estas obras es una pieza teatral del dramaturgo austriaco Arthur Schnitzler?**

Reigen (La ronda)  **25%**

El teniente Gustl

La montaña mágica

**¿Qué teatro de Zúrich es uno de los más prominentes e importantes teatros en el mundo?**

Theater am Neumarkt

Schauspielhaus  75%

Zurcher Theater Spektakel

**17. Si hablamos de pintura dime que siglo se entiende como la edad de oro de la pintura alemana.**

Siglo XVI 0%

**¿Qué artista es representante de esta edad de oro?**

Asmus Jacob Carstens

Lukas Moser

Alberto Durero  37,5%

**¿Quién es considerado popularmente el pintor más famoso de Austria?**

Koloman Moser

Emilie Flöge

Gustav Klimt  50%

**¿Qué pintor suizo estuvo muy unido a la asociación de artistas ‘Der Blaue Reiter’ en Múnich?**

Franz Marc

Paul Klee  50%

August Macke

**18. Algo menos conocida es la danza, siendo también parte importante de la cultura de un país. Este arte va desde bailes populares hasta las mayores compañías de danza del mundo. Como baile popular, ¿cómo se llama el baile típico de Alemania en la festividad del 1 de mayo?**

Maypole  0%

Schuhplattler

Zweifacher

**¿Qué baile fue muy popular en Alemania, Austria y Suiza entre los siglos XVIII y XIX?**

Polka

Vals

Ländler  0%

**¿Cuál fue la primera gran compañía de ballet alemana?**

El ballet de Stuttgart (1960) 0%

**¿Cuál es el evento de danza contemporánea más importante de Europa en Austria?**

Festival de St. Pölten

Sommerszene

Festival ImpulsTanz  37,5%

**¿Cuál es la mayor compañía de ballet profesional de Suiza?**

El ballet de Basilea

El ballet de Zúrich  50%

El ballet Béjart

**19. Tratemos un tema muy de moda hoy, la economía. ¿Qué país no tiene el euro como moneda?**

Alemania

Austria y Suiza

Suiza  87,5%

**¿Qué país tiene el salario medio de sus habitantes más alto del mundo?**

Alemania

Austria

Suiza  100%

**De estos tres países, con un buen nivel de vida, ordena de más alto a más bajo en el ranking de 196 países de PIB per cápita.**

Alemania > Suiza > Austria

Suiza > Austria > Alemania (4, 15, 17)  87,5%

Austria > Suiza > Alemania

**Ordena de menor a mayor según el porcentaje de desempleo en estos tres países.**

Austria > Alemania > Suiza

Suiza > Alemania > Austria (2,6% 3,3% 4,6%)  75%

Alemania > Suiza > Austria

**20. La demografía varía mucho entre estos tres países, pero deberíamos conocer algunos datos muy simples. Por ejemplo, ¿cuál crees que es el número de habitantes en Alemania aproximadamente?**

Entre 80 y 85 millones  50%

Entre 60 y 70 millones

Entre 50 y 60 millones

**¿Cuál crees que es el número aproximado de habitantes en Austria?**

Entre 10 y 12 millones

Entre 8 y 9 millones  87,5%

Entre 6 y 7 millones

**¿Cuál crees que es el número aproximado de habitantes en Suiza?**

Entre 9,5 y 10 millones

Entre 9 y 9,5 millones

Entre 8 y 8,5 millones  37,5%

**¿Qué país tiene una esperanza de vida mayor?**

Suiza  75%

Alemania

Austria

**21. Por último, hablemos un poco sobre algo que a todos nos gusta probar cuando visitamos un país desconocido, su gastronomía. ¿Cómo se llama el pan salado típico de Alemania?**

Bretzel 50%

**El Apfelstrudel es:**

Un tipo de pan

Una bebida sin alcohol

Un postre  100%

**¿Cuál es el plato típico de Austria?**

Bratwurst

Schnitzel  75%

Rösti

**¿Qué alimentos son famosos en la gastronomía Suiza?**

Chocolate y queso  87,5%

Chocolate y carne

Queso y frutas

**¿Crees que es necesaria la adquisición de estos conocimientos?**

Sí 87,5%

No 12,5%

**¿Preferirías que se llevara a cabo la enseñanza de estos “aportes culturales” en alemán, en español o en alemán y en español?**

Alemán 25%

Español 12,5%

Alemán y español 62,5%

**¿Crees que son necesarias asignaturas independientes de las clases de lengua instrumental que traten estas materias?**

Sí 87,5%

No 12,5%

**¿En qué cursos crees que deberían tratarse estos “aportes culturales (1º, 2º, 3º, 4º)?**

Todos los cursos 87,5%